

Аналітичний звіт  
за результатами громадського обговорення ОПП «Бізнес комунікації та переклад»  
освітнього ступеня «бакалавр»  
за спеціальністю 035 Філологія  
спеціалізації 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська  
галузь знань 03 Гуманітарні науки

№ п/п	Складові освітньої програми	Пропозиції	Стейкхолдери	Результати обговорення	Обґрунтування
1.	Навчальний план ОПП «Бізнес-комунікації та переклад»	Внести зміни до структурно-логічної схеми із переведенням ОК 25 Теорія науково-технічного перекладу з III семестру на ОК 16 Література зарубіжних країн (англійською і німецькою мовами) в VII семестрі та ОК 26 Теорія художнього перекладу в IV семестрі відповідно на ОК 16 Література зарубіжних країн (англійською і німецькою мовами) в VIII семестрі для логічної послідовності вивчення освітніх компонентів та оптимальної підготовки до засвоєння відповідних компетентностей	Ольга Валігура, доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри східної і слов'янської філології Київського національного лінгвістичного університету	враховано	Внесено зміни у структурно-логічну схему ОПП та навчальний план «Бізнес-комунікації та переклад»
2.	СК 6. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя. РН 14. Використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у	Переглянути та перерозподілити кількість кредитів освітніх компонентів для підсилення спеціальних компетентностей та результатів навчання.	Крайняк Людмила Костянтинівна, завідувач кафедри іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій	Враховано	Перерозподілено кількість кредитів освітніх компонентів для оптимізації навчального плану та підсилення спеціальних компетентностей та результатів навчання.

	побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.				
3.	Курсова робота зі спеціальності Міждисциплінарна курсова робота	З огляду на актуальність дослідження тенденцій та змін у сфері інформації та комунікації в Україні в умовах війни та євроінтеграції доцільно доповнити тематики курсових робіт.	Стейкхолдер, віцепрезидент Тернопільської торгово-промислової палати Тарас Копестинський	враховано	Підсилено формування ЗК 01, ЗК04, ЗК 07, ЗК 12 СК12, СК06, СК12, ПР2, ПР3, ПР4, ПР6, та доповнено тематики курсових робіт зі спеціальності та міждисциплінарної курсової роботи темами, які стосуються дослідження тенденцій та змін у сфері інформації та комунікації в Україні в умовах війни та євроінтеграції.
4.	ЗК 7. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми. РН 6. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.	Для підвищення ефективності набуття практичних навичок перекладу використовувати в освітньому процесі програми автоматизованого перекладу.	Гід-перекладач, директор Бюро-перекладів та іноземних мов «IQ-центр» Антоніна Ігнатєва	частково враховано	Підсилено формування СК08 та РН 11, РН 17 шляхом доповнення ОК 25 Теорія і практика науково-технічного перекладу питаннями щодо використання програм автоматизованого перекладу.
5.	Обов'язкові компоненти циклу професійної підготовки	Збільшити кількість кредитів та освітніх компонентів для вивчення дисциплін професійної підготовки через зменшення кількості вибіркового дисциплін.	Перекладач, співвласник бюро перекладів «Астра+» Юрій Жуковський	Відхилено	Пропонований перелік обов'язкових компонентів професійної підготовки частини навчального плану є достатнім для забезпечення

					<p>формування визначених СВО компетентностей та ПРН, отже не потребує доопрацювання. Більше того, обсяг вибіркового навчальних дисциплін регламентується «Положенням про вибіркової дисципліни» і повинен становить не менше 25% від загальної кількості кредитів ЄКТС</p>
6.	Каталог вибіркового дисциплін	Для розширення індивідуальної освітньої траєкторії здобувачів вищої освіти запропоновано доповнити перелік вибіркового дисциплін	Максим Гусак, здобувач освітньої програми	враховано	Доповнено каталог вибіркового дисциплін